

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited

23 July 2009

Russian

Original: English

**Комиссия Организации Объединенных
Наций по праву международной торговли**
**Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная
процедура)**
Пятьдесят первая сессия
Вена, 14-18 сентября 2009 года

**Урегулирование коммерческих споров: пересмотр
Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ**

Записка Секретариата*

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-3	2
II. Общие замечания	4	2
III. Проект пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ	5-47	3
Раздел III. Арбитражное разбирательство	5-47	3
Приложение		
Таблица совпадающих положений		15

* Настоящая записка представлена с задержкой в результате близости сроков проведения этой сессии Рабочей группы и сорок второй сессии Комиссии и необходимости подробно отразить в настоящей записке результаты обсуждения на сессии Комиссии.



I. Введение

1. На своей тридцать девятой сессии (Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года) Комиссия решила, что в будущей работе Рабочей группы первостепенное внимание следует уделить пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (1976 год) ("Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ" или "Регламент")¹.

2. Рабочая группа приступила к пересмотру Арбитражного регламента на своей сорок пятой сессии² и завершила первое чтение пересмотренного проекта Регламента на своей сорок шестой – сорок восьмой сессиях³ на основе документа A/CN.9/WG.II/WP.145 и добавления к нему. На своих сорок девятой – пятидесятой сессиях⁴ провела второе чтение первых 26 статей пересмотренного проекта Регламента на основе документа A/CN.9/WG.II/WP.151 и добавления к нему.

3. В настоящей записке содержится аннотированный проект пересмотренных статей 18-26 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (нумерация которых изменена на 20-28, см. пункт 4 ниже), который подготовлен по итогам обсуждения, состоявшегося на пятидесятой сессии Рабочей группы. Аннотированный проект пересмотренных статей 1-17 Регламента (в новой нумерации статьи 1-19) содержится в документе A/CN.9/WG.II/WP.154. Если не указано иное, все ссылки на итоги обсуждения Рабочей группой в настоящей записке являются ссылками на итоги обсуждения, проведенного на пятидесятой сессии Рабочей группы.

II. Общие замечания

Нумерация статей

4. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли изменить нумерацию статей пересмотренного Регламента, как предлагается в документе A/CN.9/WG.II/WP.154 и настоящем добавлении. Перекрестные ссылки, содержащиеся в проектах статей, были изменены соответствующим образом. Если Рабочая группа решит, что нумерацию статей следует изменить, то она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о включении в пересмотренный Регламент таблицы соответствия статей варианта Регламента 1976 года и статей пересмотренного варианта, как предложено в приложении к документу A/CN.9/WG.II/WP.154 и настоящему добавлению.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 182-187.*

² Доклад о работе сорок пятой сессии Рабочей группы (Вена, 11-15 сентября 2006 года) содержится в документе A/CN.9/614.

³ Доклады о работе сорок шестой (Нью-Йорк, 5-9 февраля 2007 года), сорок седьмой (Вена, 10-14 сентября 2007 года) и сорок восьмой (Нью-Йорк, 4-8 февраля 2008 года) сессий Рабочей группы содержатся в документах A/CN.9/619, A/CN.9/641 и A/CN.9/646, соответственно.

⁴ Доклады о работе сорок девятой (Вена, 15-19 сентября 2008 года) и пятидесятой (Нью-Йорк, 9-13 февраля 2009 года) сессий Рабочей группы содержатся в документах A/CN.9/665 и A/CN.9/669, соответственно.

III. Проект пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

Раздел III. Арбитражное разбирательство

Исковое заявление

Статья 20

1. В течение срока, устанавливаемого арбитражным судом, истец направляет ответчику и каждому из арбитров свое исковое заявление в письменной форме. Если истец того пожелает, он может рассматривать в качестве своего искового заявления уведомление об арбитраже, упоминаемое в пункте 3 статьи 3, при условии, что такое уведомление об арбитраже также соответствует требованиям, предусмотренным в пунктах 2, 3 и 4 настоящей статьи.
2. Исковое заявление должно включать:
 - a) наименования и контактные данные сторон;
 - b) изложение обстоятельств, подтверждающих исковое требование;
 - c) спорные вопросы;
 - d) содержание искового требования;
 - e) юридические основания или аргументы, подкрепляющие исковое требование.
3. К исковому заявлению прилагаются копии любого договора или другого юридического документа, из которого или в отношении которого возникает спор, а также копия арбитражного соглашения.
4. Исковое заявление должно сопровождаться, насколько это возможно, всеми документами и другими доказательствами, на которые опирается истец, или ссылками на них.

Замечания по проекту статьи 20 [статья 18 варианта Регламента 1976 года]

Пункт 1

5. Последнее предложение пункта 1 касается ситуаций, когда истец решает рассматривать свое уведомление об арбитраже в качестве искового заявления (A/CN.9/669, пункт 19). Для того чтобы уточнить, что уведомление об арбитраже, рассматриваемое в качестве искового заявления, должно также соответствовать требованиям пунктов 2-4 проекта статьи 20, в конец пункта 1 была добавлена формулировка "при условии, что такое уведомление об арбитраже также соответствует требованиям, предусмотренным в пунктах 2, 3 и 4 настоящей статьи". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пункта 1 (A/CN.9/669, пункты 20-22).

Пункт 2

6. Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 без изменений (A/CN.9/669, пункт 23).

Пункты 3 и 4

7. Рабочая группа решила, что во втором предложении пункта 3 следует сохранить слово "доказательства", использованное в варианте Регламента 1976 года, и заменить им формулировку "доказательственные материалы", которая предлагалась в предыдущих вариантах данной статьи (A/CN.9/669, пункт 24). С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пункта 3.

8. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что фраза "из которого или в отношении которого возникает спор" была добавлена в пункт 3 для уточнения того, какой именно договор или иной юридический документ следует прилагать к исковому заявлению.

9. В предыдущем варианте проекта пересмотренного Регламента положение пункта 4 было оформлено как второе предложение пункта 3. Для обеспечения ясности это положение предлагается выделить в самостоятельный пункт (см. пункт 13 ниже).

Возражения по иску

Статья 21

1. В течение срока, устанавливаемого арбитражным судом, ответчик направляет истцу и каждому из арбитров свои возражения по иску в письменной форме. Если ответчик того пожелает, он может рассматривать в качестве возражений по иску свой ответ на уведомление об арбитраже, упоминаемое в статье 4, при условии, что такой ответ на уведомление об арбитраже также соответствует требованиям пункта 2 настоящей статьи.

2. В возражениях по иску должны содержаться ответы в отношении пунктов (b), (c), (d) и (e) искового заявления (пункт 2 статьи 20). Возражения ответчика по иску должны сопровождаться, насколько это возможно, всеми документами и другими доказательствами, на которые опирается ответчик, или ссылками на них.

3. В своих возражениях по иску или на более поздней стадии арбитражного процесса, если арбитражный суд признает, что при данных обстоятельствах задержка была оправданной, ответчик может предъявить встречный иск или заявить требование в целях зачета при условии, что суд обладает компетенцией на их рассмотрение.

4. В отношении встречного иска и требования, заявляемого в целях зачета, применяются положения пунктов 2 и 4 статьи 20.

*Замечания по проекту статьи 21 [статья 19 варианта Регламента 1976 года]**Пункт 1*

10. В последнем предложении пункта 1 рассматривается ситуация, когда ответчик решает рассматривать свой ответ на уведомление об арбитраже в качестве возражений по иску. В конец последнего предложения пункта 1 была добавлена формулировка "при условии, что такой ответ на уведомление об арбитраже также соответствует требованиям пункта 2 настоящей статьи" (A/CN.9/669, пункт 25) по аналогии с формулировкой, которую было решено добавить в пункт 1 проекта статьи 20 (см. пункт 5 выше). С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пункта 1.

Пункт 2

11. Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 и подтвердила, что для обеспечения единообразия с пунктом 3 проекта статьи 20 в нем следует сохранить слово "доказательства", использованное в варианте Регламента 1976 года (см. пункт 7 выше) (A/CN.9/669, пункт 26).

Пункт 3

12. Пункт 3 отражает решение Рабочей группы о том, что компетенция третейского суда на рассмотрение встречных исков и требований, заявленных в целях зачета должна, при определенных условиях, распространяться за пределы договора, из которого возникло основное требование, на более широкий круг обстоятельств (A/CN.9/669, пункт 27). Для расширения компетенции третейского суда Рабочая группа решила исключить слова "вытекающие из того же договора", содержащиеся в исходном варианте пункта 3, и добавить в конец этого пункта следующую формулировку: "при условии, что суд обладает компетенцией на их рассмотрение". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пункта 3 (A/CN.9/669, пункты 27-32).

Пункт 4

13. Рабочая группа одобрила содержание пункта 4 без изменений (A/CN.9/669, пункт 33). С целью отразить намерение Рабочей группы обеспечить, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 19 варианта Регламента 1976 года, встречный иск или требование о зачете по возможности сопровождалось всеми документами и другими доказательствами, на которые опирается истец, или ссылками на них, в данный пункт была добавлена ссылка на пункт 4 статьи 20.

Изменение исковых требований или возражений**Статья 22**

В ходе арбитражного разбирательства любая сторона может изменить или дополнить свои исковые требования или возражения, включая встречный иск или требование о зачете, если только арбитражный суд не признает нецелесообразным разрешить такое изменение или дополнение с учетом допущенной задержки или ущерба для интересов других сторон или любых иных обстоятельств. Однако исковое требование или возражение, включая встречный иск или требование о зачете, не может

быть изменено или дополнено таким образом, чтобы в результате изменения или дополнения оно оказалось выходящим за пределы компетенции арбитражного суда.

Замечания по проекту статьи 22 [статья 20 варианта Регламента 1976 года]

14. Рабочая группа решила, что с учетом одобренных изменений по пункту 3 проекта статьи 21 (см. пункт 12 выше) в последнее предложение проекта статьи 22 также следует внести соответствующие изменения и вместо ссылки на пределы арбитражного соглашения использовать ссылку на компетенцию арбитражного суда (A/CN.9/669, пункт 34).

15. Рабочая группа также согласилась добавить во второе предложение проекта статьи 22 слова "или возражение", с тем чтобы согласовать его с формулировкой первого предложения этой статьи (A/CN.9/669, пункт 35).

16. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли для обеспечения последовательности добавить

- ссылку на "требование в целях зачета" после слов "встречный иск [или]" в обоих предложениях проекта статьи 22;
- слова "или дополнение" после слова "изменение" в первом предложении проекта статьи 22 и слова "или дополнено" после слова "изменено" во втором предложении проекта статьи 22.

Отвод арбитражного суда по неподсудности

Статья 23

1. Арбитражный суд может вынести постановление о круге подсудных ему вопросов, включая любые возражения относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, не зависящее от других условий договора. Признание арбитражным судом ничтожности договора автоматически не влечет за собой недействительности арбитражной оговорки.

2. Отвод арбитражного суда по неподсудности должен быть заявлен не позднее представления возражений по иску или – в отношении встречного иска или требования о зачете – возражений по встречному иску или требованию о зачете. Назначение стороной арбитра или ее участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление об отводе. Заявление о том, что арбитражный суд выходит за рамки подсудных ему вопросов, должно быть сделано, как только вопрос, который, по мнению стороны, выходит за эти рамки, возникает в ходе арбитражного разбирательства. Арбитражный суд может в любом случае принять заявление, сделанное позднее, если он сочтет задержку оправданной.

3. Арбитражный суд может вынести постановление по заявлению об отводе, упомянутому в пункте 2 настоящей статьи, либо как по вопросу предварительного характера, либо в решении по существу спора. Арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение независимо от того, что то или иное

заявление, оспаривающее круг посудных ему вопросов, находится на рассмотрении суда.

Замечания по проекту статьи 23 [статья 21 варианта Регламента 1976 года]

Пункт 1

17. Пункт 1 был переработан в соответствии с мнением Рабочей группы о необходимости пересмотреть редакцию пунктов 1 и 2 статьи 21 варианта Регламента 1976 года с учетом положений пункта 1 статьи 16 Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже ("Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже") (A/CN.9/669, пункты 36-39). В соответствии с решениями Рабочей группы из последнего предложения пункта 1 Регламента на английском языке были исключены слова "and void", следовавшие после слова "null" (A/CN.9/699, пункты 40-43), а слова "само по себе" были заменены словом "автоматически". [В тексте пересмотренного Регламента на испанском языке сохранена формулировка "ipso jure"; в тексте пересмотренного Регламента на французском языке будет использована формулировка "de plein droit" (A/CN.9/669, пункт 44)]. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пункта 1.

Пункт 2

18. Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 без изменений (A/CN.9/669, пункт 45).

Пункт 3

19. Рабочая группа одобрила содержание пункта 3 без изменений (A/CN.9/669, пункт 46).

Дополнительные письменные заявления

Статья 24

Арбитражный суд определяет, какие еще письменные заявления в дополнение к исковому заявлению и возражениям по иску должны быть затребованы от сторон или могут быть представлены ими, и устанавливает срок для подачи таких заявлений.

Замечания по проекту статьи 24 [статья 22 варианта Регламента 1976 года]

20. Проект статьи 24 воспроизводится без изменений по варианту Регламента 1976 года и был одобрен в таком виде Рабочей группой (A/CN.9/669, пункт 47).

Сроки

Статья 25

Устанавливаемые арбитражным судом сроки для представления письменных заявлений (включая исковое заявление и возражения по иску) не должны превышать 45 дней. Однако арбитражный суд может продлевать сроки, если находит это оправданным.

Замечания по проекту статьи 25 [статья 23 варианта Регламента 1976 года]

21. Проект статьи 25 воспроизводится без изменений по варианту Регламента 1976 года и был одобрен в таком виде Рабочей группой (A/CN.9/669, пункт 48).

Обеспечительные меры

Статья 26

1. Арбитражный суд может, по просьбе какой-либо стороны, предписать обеспечительные меры.
2. Обеспечительные меры включают – но не ограничиваются ими – любые временные меры, при помощи которых в любой момент, предшествующий вынесению решения, которым окончательно урегулируется спор, арбитражный суд распоряжается о том, чтобы та или иная сторона:
 - a) поддерживала или восстановила статус-кво до решения спора;
 - b) приняла меры с целью предупреждения i) нынешнего или неизбежного ущерба или ii) ущерба самому арбитражу или воздерживалась от принятия мер, которые могут причинить такой ущерб;
 - c) предоставила средства для сохранения активов, за счет которых может быть исполнено последующее арбитражное решение; или
 - d) сохраняла доказательства, которые могут относиться к делу и иметь существенное значение для урегулирования спора.
3. Сторона, запрашивающая обеспечительную меру согласно пунктам 2 (a), (b) и (c), убеждает арбитражный суд в том, что:
 - a) может быть причинен ущерб, который не может быть должным образом устранен путем присуждения убытков, если постановление о принятии такой меры не будет вынесено, и такой ущерб существенно перевешивает ущерб, который может быть причинен стороне, в отношении которой принимается такая мера, если эта мера будет предписана; и
 - b) существует разумная возможность того, что запрашивающая сторона добьется успеха в отношении существа требования. Любое определение относительно такой возможности не затрагивает свободу усмотрения арбитражного суда при вынесении любых последующих определений.
4. Применительно к просьбе о принятии обеспечительной меры согласно пункту 2 (d), требования, предусмотренные в пунктах 3 (a) и (b), применяются только в той мере, в которой арбитражный суд считает это уместным.
5. Ничто в настоящем Регламенте не приводит к созданию права – или ограничению любого права, которое может существовать за пределами настоящего Регламента – стороны обращаться к арбитражному суду за вынесением, в любом случае без предварительного уведомления другой стороны, предварительного постановления о том, что эта сторона не должна наносить ущерба цели запрошенной обеспечительной меры, или

любого полномочия арбитражного суда на вынесение такого постановления.

6. Арбитражный суд может изменить, приостановить или отменить предписанную им обеспечительную меру по заявлению любой из сторон или, в исключительных обстоятельствах и после предварительного уведомления сторон, по собственной инициативе арбитражного суда.

7. Арбитражный суд может потребовать от стороны, запрашивающей обеспечительную меру, предоставить надлежащее обеспечение в связи с этой мерой.

8. Арбитражный суд может потребовать от любой стороны незамедлительно раскрыть информацию о любом существенном изменении обстоятельств, на основании которых была запрошена или предписана обеспечительная мера.

9. Сторона, запрашивающая обеспечительную меру, несет ответственность за любые издержки и убытки, причиненные этой мерой любой стороне, если арбитражный суд впоследствии определит, что при данных обстоятельствах эта мера не должна была предписываться. Арбитражный суд может присудить возмещение таких издержек и убытков в любой момент разбирательства.

10. Обращение стороны к судебному органу с просьбой о принятии обеспечительных мер не должно рассматриваться как не совместимое с соглашением об арбитраже или как отказ от этого соглашения.

Замечания по проекту статьи 26 [статья 26 варианта Регламента 1976 года]

22. Проект статьи 26, касающейся обеспечительных мер, предлагается поместить перед статьями о доказательствах, слушаниях и экспертах, с тем чтобы сгруппировать эти статьи вместе (A/CN.9/669, пункт 85).

23. Пункты 1-4 и 6-9 сформулированы на основе положений об обеспечительных мерах, содержащихся в главе IV А Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже. Пункт 5 касается вынесения предварительных постановлений, а пункт 10 совпадает с пунктом 3 статьи 26 варианта Регламента 1976 года, который Рабочая группа решила сохранить в пересмотренном варианте Регламента (A/CN.9/641, пункт 52). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не будет ли целесообразнее поместить пересмотренный вариант пункта 5 перед пунктом 10, так чтобы в пунктах 1-8 рассматривались обеспечительные меры, предписываемые арбитражным судом, в пункте 9 – предварительные постановления, выносимые арбитражным судом в соответствии с применимым законодательством и другими применимыми документами, а в пункте 10 – обеспечительные меры, запрашиваемые одной из сторон у государственного судебного органа.

Пункт 1

24. Рабочая группа одобрила пункт 1 без изменений (A/CN.9/669, пункт 91).

Пункт 2

25. Рабочая группа согласилась заменить слова "обеспечительная мера представляет собой" в начале пункта 2 словами "обеспечительные меры включают – но не ограничиваются ими –", с тем чтобы подчеркнуть неисчерпывающий характер пункта 2 (A/CN.9/669, пункты 92-94).

26. В пункт 2 (b) было внесено редакционное изменение, которое заключается в добавлении строчной римской буквы "i)" перед словом "нынешнего" и буквы "ii)" перед словом "ущерба" для пояснения замысла авторов Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, которые хотели указать, что случаи нанесения "ущерба самому арбитражу" отличаются от случаев принятия мер, которые могут причинить "нынешний или неизбежный ущерб" (A/CN.9/669, пункт 95).

Пункты 3 и 4

27. Рабочая группа одобрила пункты 3 и 4 без изменений (A/CN.9/669, пункт 99).

Пункт 5

28. Пункт 5, в котором говорится о полномочиях арбитражного суда на вынесение предварительных постановлений, отражает итоги обсуждения в Рабочей группе (A/CN.9/669, пункт 112). Поскольку согласно пункту 5 порядок вынесения предварительных постановлений регулируется исключительно применимым законодательством или иными применимыми правовыми документами, ссылки на предварительные постановления, содержащиеся в пунктах 3 и 6-10 предыдущего варианта проекта статьи 26 (представленном в документе A/CN.9/WG.II/WP.151/Add.1), были исключены (A/CN.9/669, пункты 100-112).

Пункт 6

29. Рабочая группа одобрила содержание пункта 6 (A/CN.9/669, пункт 113).

Пункт 7

30. Рабочая группа одобрила содержание пункта 7 (A/CN.9/669, пункт 114).

Пункт 8

31. Рабочая группа одобрила содержание пункта 8 (A/CN.9/669, пункт 115).

Пункт 9

32. Было отмечено, что в результате применения пункта 9 на сторону, запрашивающую вынесение обеспечительной меры, может быть возложена ответственность за уплату издержек и убытков в тех ситуациях, когда, например, условия статьи 26 были выполнены, однако запрашивающая сторона проигрывает разбирательство (A/CN.9/669, пункт 116). Рабочая группа просила Секретариат подготовить информацию для содействия дальнейшему рассмотрению вопроса о том, как различные аспекты ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате вынесения обеспечительных мер,

регулируется в различных арбитражных законах (A/CN.9/669, пункт 118). В связи с этим Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание, что пункт 9 аналогичен статье 17 G Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже. На своей тридцать девятой и сороковой сессиях, в ходе которых Рабочая группа рассматривала статью 17 G, была выражена решительная поддержка мнению о том, что окончательное решение дела по существу не должно являться существенным элементом при определении обоснованности обеспечительной меры (A/CN.9/545, пункт 65) и что статья 17 G, согласно которой решение вопроса об оправданности обеспечительной меры оставлено на полное усмотрение арбитражного суда и никак не связано с существом дела, не содержит никаких требований, которые бы обуславливали ответственность окончательным решением по существу спора (A/CN.9/547, пункт 106).

33. Рабочая группа, возможно, пожелает также принять к сведению документ A/CN.9/WG.II/WP.127, в котором содержится информация о режимах ответственности в контексте национального законодательства в области обеспечительных мер и который был подготовлен для содействия пересмотру статьи 17 Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже в Рабочей группе.

Пункт 10

34. Рабочая группа одобрила содержание пункта 10 (A/CN.9/669, пункт 119).

Доказательства

Статья 27

1. Каждая сторона обязана доказать те обстоятельства, на которые она ссылается в обоснование своих требований или возражений.
2. Если арбитражный суд не распорядится об ином, заявления свидетелей и экспертов могут представляться в письменной и подписанной форме.
3. В любой момент в ходе разбирательства арбитражный суд может затребовать от сторон представление документов, вещественных или иных доказательств в срок, устанавливаемый арбитражным судом.
4. Допустимость, относимость, существенность и значимость представленных доказательств определяются самим арбитражным судом.

Замечания по проекту статьи 27 [статья 24 варианта Регламента 1976 года]

Название проекта статьи 27

35. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы для ясности изменить название проекта статьи 27 на "Доказательства", поскольку в нем говорится о доказательствах и форме представления заявлений свидетелей и экспертов.

Пункты 1 и 3

36. Пункты 1 и 3 воспроизводятся по варианту Регламента 1976 года и были одобрены Рабочей группой без изменений (A/CN.9/669, пункт 49). В порядке общего замечания Рабочая группа подтвердила свое понимание, согласно

которому полномочия третейского суда отказывать в принятии доказательств, представленных с задержкой, уже предусматриваются согласно пункту 3 (A/CN.9/669, пункт 75).

Пункт 2

– в редакции 1976 года

37. Пункт 2, содержащийся в варианте Регламента 1976 года, был исключен, поскольку, по мнению явного большинства членов Рабочей группы, в практике арбитражных судов обычно не принято требовать от сторон представления резюме документов (A/CN.9/669, пункты 50 и 51).

– в пересмотренной редакции

38. Рабочая группа, возможно, помнит о своем решении объединить в проекте статьи 27 все положения, касающиеся доказательств. В соответствии с этим решением Рабочая группа согласилась исключить пункт 5 из статьи 25 варианта Регламента 1976 года и перенести его положения в проект статьи 27 в качестве второго пункта. Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 без изменений (A/CN.9/669, пункты 70 и 72).

Пункт 4

39. В соответствии с вышеупомянутым решением об объединении всех положений, касающихся доказательств, в проекте статьи 27 Рабочая группа согласилась перенести положения пункта 6 статьи 25 варианта Регламента 1976 года в проект статьи 27 в качестве четвертого пункта (A/CN.9/669, пункты 70 и 73). Рабочая группа одобрила содержание пункта 4 без изменений.

Слушания

Статья 28

1. В случае проведения устного разбирательства арбитражный суд должен направить сторонам заблаговременные уведомления о дате, часе и месте такого разбирательства.
2. Свидетелями и экспертами, представляемыми сторонами и допускаемыми к даче показаний в арбитражном суде по любому вопросу факта или экспертизы, могут выступать любые лица, независимо от того, являются ли эти лица стороной арбитражного разбирательства и связаны ли они с какой-либо из сторон каким бы то ни было образом. Такие свидетели и эксперты могут заслушиваться при таких условиях и опрашиваться таким образом, которые устанавливаются арбитражным судом.
3. Слушания проходят при закрытых дверях, если стороны не договорились об ином. На время дачи показаний свидетелями или экспертами арбитражный суд может потребовать удаления других свидетелей или экспертов, за исключением случаев, когда свидетелем или экспертом является одна из сторон арбитражного разбирательства, которой, как правило, не требуется удаляться со слушаний.

4. Арбитражный суд может распорядиться о проведении опроса свидетелей и экспертов с помощью средств дальней связи, которые не требуют физического присутствия на слушаниях (например, с помощью видеосвязи).

Замечания по проекту статьи 28 [статья 25 варианта Регламента 1976 года]

Название

40. Рабочая группа решила изменить название проекта статьи 28 на "Слушания", поскольку цель данной статьи состоит в установлении порядка проведения слушаний (A/CN.9/669, пункт 70).

Пункт 1

41. Пункт 1 воспроизводится без изменений по варианту Регламента 1976 года и был одобрен в таком виде Рабочей группой (A/CN.9/669, пункт 70).

Пункт 2

– в редакции 1976 года

42. Рабочая группа решила исключить пункт 2, содержащийся в варианте Регламента 1976 года, сочтя, что требование о том, чтобы в случае проведения устного разбирательства, как это предусмотрено в пункте 1, арбитражный суд направлял сторонам заблаговременное уведомление, также охватывает вопрос об указании личности сторон, которые должны быть опрошены в ходе слушаний, и что положение о языках уже содержится в статье 17 (A/CN.9/669, пункт 80).

– в пересмотренной редакции

43. Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 проекта статьи 28 с условием дальнейшего уточнения отдельных формулировок (A/CN.9/669, пункт 79). Пересмотренный вариант пункта 2 составлен с учетом редакционных предложений, высказанных Рабочей группой (A/CN.9/669, пункты 57-60 и 70), и Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, насколько точно новый вариант отвечает намерению Рабочей группы провести более четкое различие между теми экспертами, которые были назначены какой-либо стороной, и теми, которые были назначены арбитражным судом (A/CN.9/669, пункты 76-77).

Пункт 3

– в редакции 1976 года

44. Рабочая группа решила исключить пункт 3, содержащийся в варианте Регламента 1976 года, поскольку его положения были сочтены слишком подробными для включения в современный арбитражный регламент (A/CN.9/669, пункты 63 и 81).

– в пересмотренной редакции

45. Рабочая группа одобрила содержание пункта 3 проекта статьи 28 с условием, что в него будет добавлено пояснение о том, что сторона, выступающая в качестве свидетеля (или эксперта), не должна, как правило,

удаляться на время дачи показаний другими свидетелями (или экспертами) (A/CN.9/669, пункты 82 и 83). С этой целью в конец пункта 3 предлагается добавить следующую формулировку: "за исключением случаев, когда свидетелем или экспертом является одна из сторон арбитражного разбирательства".

Пункт 4

46. Рабочая группа одобрила содержание пункта 4 (A/CN.9/669, пункт 84). В связи с примером, касающимся опроса свидетелей с помощью видеосвязи, Рабочая группа просила Секретариат найти подходящую формулировку, которая охватывала бы и данный пример. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, позволяет ли добавление слов "дальней связи" после слова "средства" охватить все существующие и перспективные виды связи и следует ли оставить слова "с помощью видеосвязи" в скобках в качестве примера (A/CN.9/699, пункты 65-67 и 84).

47. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности добавления нового положения относительно неявки одной из сторон на слушания без уважительной причины.

Приложение

Таблица совпадающих положений

<i>Пересмотренный вариант Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ</i>	<i>Вариант Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ 1976 года</i>
Раздел III. Арбитражное разбирательство	Раздел III. Арбитражное разбирательство
Исковое заявление (статья 20)	Исковое заявление (статья 18)
Возражения по иску (статья 21)	Возражения по иску (статья 19)
Изменение исковых требований или возражений (статья 22)	Изменение исковых требований или возражений (статья 20)
Отвод арбитражного суда по неподсудности (статья 23)	Отвод арбитражного суда по неподсудности (статья 21)
Дополнительные письменные заявления (статья 24)	Дополнительные письменные заявления (статья 22)
Сроки (статья 25)	Сроки (статья 23)
Обеспечительные меры (статья 26)	Обеспечительные меры (статья 26)
Доказательства (статья 27)	Доказательства и слушания (статья 24)
Слушания (статья 28)	Доказательства и слушания (статья 25)